

西尾京雄編

藏梵
對照
翻譯名義大集
西藏語索引

佛曆二五二九年八月初版

世界佛學名著譯叢 14

(全一百冊)

版權所有
請勿翻印

定價：新臺幣捌萬元正

本書作者：神亮三郎

本書譯者：「世界佛學名著譯叢」編譯委員會

主編：藍吉富

發行人：朱蔣元

出版者：華宇出版社

社址：台北縣中和市景平路二五九巷二四號二樓

電話：(〇二)九四二六六七四・二四七七三二

郵撥：〇〇一七六二五——三號朱蔣元帳戶

行政院登記證局版台業字第一五二四號
新聞局

藏文索引前言

一、本索引以櫛博士的「梵藏漢和四譯對校翻譯名義大集」爲基礎；此外，並參照大谷大學圖書館所藏，由寺本教授携回的北京紅字版與奈塘版藏經、以及荻原博士所著「梵漢對譯佛教辭典」等書所編成的。

如果依照 P. Cordier 的目錄來看的話，北京紅字版是收在論疏部（Bstan-hgyur）第一百二十二，go 函，Bye-brag-tu rtogs-par-byod-pa，頁二〇四，b. l. 7 一頁三一〇，a. l. 8；奈塘版也同樣收在 go 函，頁二六三，a. l. 1 一頁三七七，a. l. 7；而德格版，根據西藏大藏經總目錄，是收在論疏部，第二十二，雜部，No. 4346（頁一 b. 頁一三一，a. ）。

二、本書名爲「藏梵對照翻譯名義大集西藏語索引」。與西藏語相對應的梵語，有時有兩個以上，這時便附上①，②，……的編號加以整理；有時則完全沒有能與西藏語對應的梵語。

三、本索引的編號，是借用櫛博士所著「梵藏漢和四

譯對照翻譯名義大集」一書中的編號。

四、本書中的 P、N 符號，是北京版及奈塘版中所用的簡略符號。此處將這些版本的語形將以保存下來。

五、本書卷末，有楠博士「翻譯名義大集」的誤字訂正表，這在中國青海省藏文研究社所編「漢藏合璧分解名義大集」的藏文中也有。茲為方便起見，此處亦加以登載。還有，Hgyur-ba 的過去形為 Gyur-pa，這在一般辭典裏是有一定的，但在藏文原典中則是不規則的，所以我們現在儘量把它固定下來。不過，這些並未在訂正表中一一列出。

六、有關本索引的完成，自版本謄寫以至種種交涉的一切事項，皆承武田義雄君相助，在此謹表示感謝之意。

昭和十一年月九五日

編者識

西藏語索引簡目

ཀ	.....	1
ཁ	.....	18
ག	.....	28
ང	.....	60
ཅ	.....	68
ཆ	.....	74
ཇ	.....	87
ཉ	.....	94
ཏ	.....	104
ཐ	.....	117
ད	.....	127
པ	.....	159
བ	.....	174
མ	.....	183
ཚ	.....	194
ཛ	.....	219
ཞ	.....	240

ଅଞ୍ଜନ	246
ଅଞ୍ଜନା	254
ଅଞ୍ଜନା	257
ଅଞ୍ଜନା	257
ଅଞ୍ଜନା	266
ଅଞ୍ଜନା	274
ଅଞ୍ଜନା	276
ଅଞ୍ଜନା	287
ଅଞ୍ଜନା	298
ଅଞ୍ଜନା	309
ଅଞ୍ଜନା	316
ଅଞ୍ଜନା	333
ଅଞ୍ଜନା	337

ཀཀའི 9375
 ཀཀའི 5940
 ཀའི་བུ་ཆེན་པོ་ 1034
 ཀའི་བུ་ཆེན་པོ་ཅན་ 3549
 ཀའི་བུ་ 5574
 ཀའི་བུ་ 6174
 ཀའི་བུ་ཀའི་མེ་ཏོག་ 6214
 ཀའི་བུ་ 3655
 ཀའི་བུ་ 5941
 ཀའི་བུ་ 4117, 5572]
 ཀའི་བུ་ ① stamtha 5573, ② sthūna
 ཀའི་བུ་ཀའི་མེ་ཏོག་ 5899
 ཀའི་བུ་ 5595 ཀའི་བུ་ kṛhāḍaka 5575
 ཀའི་བུ་ 4912
 ཀའི་བུ་ 4868 ཀའི་བུ་ 481
 ཀའི་བུ་ཀའི་མེ་ཏོག་ 4138
 ཀའི་བུ་ 4128
 ཀའི་བུ་ཀའི་མེ་ཏོག་ 3589
 ཀའི་བུ་ 9176

ཀའི་བུ་ 8599
 ཀའི་བུ་ 3301
 ཀའི་བུ་ཀའི་མེ་ཏོག་ 3293
 ཀའི་བུ་ཀའི་མེ་ཏོག་ (P.N.) 9264, 9377
 ཀའི་བུ་ 9377
 ཀའི་བུ་ 6743
 ཀའི་བུ་ 6211
 ཀའི་བུ་ ① Kalakala 783, ② Kalakala 790
 ཀའི་བུ་ 4880
 ཀའི་བུ་ 5950
 ཀའི་བུ་ 6215
 ཀའི་བུ་ 6146
 ཀའི་བུ་ 6152
 ཀའི་བུ་ 5981
 ཀའི་བུ་ 3566 ཀའི་བུ་ 3568
 ཀའི་བུ་ 4340
 ཀའི་བུ་, ཀའི་བུ་ 4340
 ཀའི་བུ་ 4125
 ཀའི་བུ་ 4208
 ཀའི་བུ་ ① Samanta 3411
 ཀའི་བུ་ ① Samanta 14, 2549, 3390, 7260.

ཀུན་སྒྲིབ་ ༩༩
 ཀུན་ཐབ་མཁོན་སྒྲིབ་ 3411
 ཀུན་མཁེབ་ 14
 ཀུན་ཤིང་ཤིལ་ 6883
 ཀུན་ཤིམ་པ་ཀུན་པ་ (sammatiya) 9085
 ཀུན་དགའ་པ་ 6272
 ཀུན་དགའ་པོ་ 3609
 ཀུན་དགའ་ར་པ་ 5594, 4411
 ཀུན་དགའ་ར་པ་པ་ 3843
 ཀུན་ལ་མེད་ (samvithajate) 2850
 ཀུན་ལ་མེད་ 2850
 ཀུན་ཏུ་བརྒྱན་པ་ 233
 ཀུན་ཏུ་ ① sarva 503, 93. ② sarvatra 2264. ③ samanta 676, 681, 3385, 3388, 3411, 3412, 4289, 619
 ཀུན་ཏུ་བཀོད་པ་རྒྱ་མཚོའི་སྤྱོད་ལྷ་རྒྱུ་མེད་པ་
 བལྟ་བ་ 3412
 ཀུན་ཏུ་སྒྲིབ་ 6809
 ཀུན་ཏུ་ལུས་པ་, ཀུན་ཏུ་ལུས་མེད་པ་ 5114
 ཀུན་ཏུ་ལུས་པ་འོ་རྒྱུ 2264
 ཀུན་ཏུ་རྒྱུ་མེད་པ་ཕྱིར་པ་ 1649

ཀུན་ཏུ་སྒྲིབ་ ① parivājaka 3522. ②
 nasharū 3546. ③ samudāra
 7431.
 ཀུན་ཏུ་ཆགས་པ་ [samrakta 2206]
 ① samrāga 2201. ②
 ཀུན་ཏུ་ཆེར་སྒྲུབ་མེད་ཏུ་སྒྲུབ་པ་ 6193
 ཀུན་ཏུ་རྒྱུ་མེད་པ་ 7278
 ཀུན་ཏུ་རྒྱུ་མེད་པ་ཕྱིར་པ་ 227
 ཀུན་ཏུ་རྒྱུ་མེད་པ་ 7477
 ཀུན་ཏུ་རྒྱུ་མེད་པ་འོ་རྒྱུ་མེད་པ་ 434
 ཀུན་ཏུ་བརྒྱུ་མེད་པ་ ① parikalpita 2119.
 ② samkalpa 434.
 ཀུན་ཏུ་ལྟ་བ་ 6633
 ཀུན་ཏུ་ཐུགས་རྒྱུ་མེད་པ་ 7481
 ཀུན་ཏུ་བྱི་བ་སྒྲིབ་ (samanta-gandha) 6192
 ཀུན་ཏུ་ལོ་རྒྱུ་མེད་པ་ samrāga 2201
 ཀུན་ཏུ་ལོ་རྒྱུ་མེད་པ་ལུས་པ་ 5359
 ཀུན་ཏུ་སྒྲིབ་ ① samantāvabhāsa 6305.
 ② samantāloka 562
 ཀུན་ཏུ་སྒྲིབ་ 675
 ཀུན་ཏུ་སྒྲིབ་པ་ 7431
 ཀུན་ཏུ་སྒྲིབ་པ་འོ་རྒྱུ་མེད་པ་ 681
 ཀུན་ཏུ་སྒྲིབ་པ་མཚོར་པ་ 308

गुक्कसत्तुम् (pariyutthāna 214, 2137)

गुक्कसत्तुम् 6523

गुक्कसत्तुम् (āghālayati) 5231

गुक्कसत्तुम् 2104

गुक्कसत्तुम् 6524

गुक्कसत्तुम् 307, 680

गुक्कसत्तुम् (samliyaṭṭa) 7273

गुक्कसत्तुम् 6523

गुक्कसत्तुम् 4683

गुक्कसत्तुम् 1222-1224, 1239.

गुक्कसत्तुम् 1194, 1221, 1312, 1322.

गुक्कसत्तुम् 1322

गुक्कसत्तुम् 1221

गुक्कसत्तुम् 1222

गुक्कसत्तुम् 1224

गुक्कसत्तुम् 1223

गुक्कसत्तुम् 1239

गुक्कसत्तुम् 3459

गुक्कसत्तुम् 4288

गुक्कसत्तुम् 1237, 1368, 6545.

गुक्कसत्तुम् 6545

गुक्कसत्तुम् 1237

गुक्कसत्तुम् 2624

गुक्कसत्तुम् 2017

गुक्कसत्तुम् 1030

गुक्कसत्तुम् 7602

गुक्कसत्तुम् 2080

गुक्कसत्तुम् 7464

गुक्कसत्तुम् (P.N.) 5981

गुक्कसत्तुम् 5949

गुक्कसत्तुम् 5733

गुक्कसत्तुम् 6179

गुक्कसत्तुम् 4864

गुक्कसत्तुम् 8849

गुक्कसत्तुम् 8854

गुक्कसत्तुम् 8852

गुक्कसत्तुम् 8854

गुक्कसत्तुम् 8851

गुक्कसत्तुम् 8853

སྐྱོ་མཁའི་རམ་ (N) 9/63

སྐྱོ་མཁའི་ཁྱི་མཁའི་ 9/106

སྐྱོ་མཁའི་མཁའི་ ①mocika 3996. ②car-
[makāra 3795, 9328]
སྐྱོ་མཁའི་ 4/132

སྐྱོ་མཁའི་ 8856

སྐྱོ་མཁའི་ 8849

སྐྱོ་མཁའི་ 4/109

སྐྱོ་མཁའི་ 3/42

ལྷ་ ① ca. 727, 883, 6322, 6354 ②api
5447, 9202, 9232. ③va 6433-37.
④cid. 6439, 5477.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①vata 178-184, 5441, 6391-92.
②aho 5442 ③ka 5443.

ལྷ་ ①vata 178-184, 5441, 6391-92.
②aho 5442 ③ka 5443.

ལྷ་ ①vata 178-184, 5441, 6391-92.
②aho 5442 ③ka 5443.

ལྷ་ ①vata 178-184, 5441, 6391-92.
②aho 5442 ③ka 5443.

ལྷ་ ①vata 178-184, 5441, 6391-92.
②aho 5442 ③ka 5443.

ལྷ་ ①vata 178-184, 5441, 6391-92.
②aho 5442 ③ka 5443.

ལྷ་ 5860

ལྷ་ 3936

ལྷ་ ①mocika 3996. ②car-
[makāra 3795, 9328]

ལྷ་ 3935

ལྷ་ 8808

ལྷ་ (upālamtha) 2427, 5356

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷ་ ①aho 5442. ②ka 5443.

ལྷོ་པ་མེད་ (RN) 8118

ལྷོ་པ་ཕུ་འཕྱུག་ (adhyāpayati) 7225

ལྷོ་པ་ཕུ་འཕྱུག་པ་ 6377

ལྷོ་པ་པ་ 6537
ལྷོ་པ་པ་ ① vācāna 907 ② pāṭha 8732

ལྷོ་པ་པ་འཕྱུར་ 6537

ལྷོ་པ་པ་འཕྱུར་དོན་ 8732

ལྷོ་པ་པ་འཕྱུར་པ་, ལྷོ་པ་པ་འཕྱུར་པ་འཕྱུར་པ་
7037

དག་ན་ 3956

དག་ན་པ་འཕྱུར་པ་ 8599

དག་ལ་འཕྱུར་ 1451

དག་ལ་ཕུ་ 1608

དག་ལ་ཕུ་ཐུ་ 1617, 6805.

དག་ལ་པ་ ① dukkha 1245, 1247. ②
dukkha 6678-79. ③ apiccha
1247, 2432. ④ duk- 2470, 2473.

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ 6679

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ 6678

དག་ལ་པ་མེད་པ་ཕྱུར་པ་ 2432

དག་ལ་ཕྱུར་པ་མེད་པ་ 8381

དག་ལ་ཕྱུར་པ་ 3172

དག་ལ་ ① aita 331 ② dukkha 3600, 7532. [avadāta 8817]

དག་ལ་མེད་པ་ 5964

དག་ལ་པ་ 7532

དག་ལ་པ་ ① dukkha 1540. ② avadāta
1526, 1532, 1868. ③ svetaka 3326.
④ pādāra 3538.

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་མེད་པ་ཕྱུར་པ་ 1141

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ 1117

དག་ལ་པ་ ① dukkha 323. ② avadāta 8802

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ 3250

དག་ལ་ 4030

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ 302

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ (ཕྱུར་པ་ RN) 303

དག་ལ་པ་ 301-303.

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་, དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ 8549

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ 9435

དག་ལ་པ་ 6002

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ 660, 1363, 6476.

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ཕྱུར་པ་ (ཕྱུར་པ་) 1375

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ཕྱུར་པ་ 1375

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ཕྱུར་པ་ 1337

དག་ལ་པ་ཕྱུར་པ་ཕྱུར་པ་ཕྱུར་པ་ 741

དགོན་མཚན་བཅུ་གསུམ་པ 1364

དགོན་མཚན་བཅུ་གསུམ་པ 1408

དགོན་པ 2655

དགོང་གི་མི 3701

དགོང་འདུབ་(བསུབས་པ)པ 3717

དགྱིགས 2829, 7703, 7958-59

དགྱིལ ① madhya 733. ② lala 6882

དགྱིལ་འཛོམས་ 529, 3940, 4240, 4300, 4312, 6328, 6457, 6877.

དགྱིལ་འཛོམས་ཅན་ 3416

དགྱིལ་འཛོམས་ཅན་པ་ཅན་ 3355

དགྱིལ་(བཟི་བ) 2399

དགྱིགས 8006

དགྱིགས་ཅེན་པོ་ 8007

དགྱིགས་པ་ལྟ་བུ་ཆུ་ན་མི་འབྱུགས་པ་ལོས་པ་

དགྱིས་པ ① parita 2443. ② vestita

དགྱུགས་པ ① virilita 5339. ② ludita 6819. ③ mardita 3619

དག་དུང་ 8576

དག་དམ་ 5562

དག་སེམས་ 5180

དགའ་ 1116

དགའ་ཁྱིམ་པའུའུ་(བཅས་) 5316

དགའ་ཁྱེ་བའུ་བ 2366

དགའ་སྐྱུལ་པ 6312

དགའ་བཞིན་ཐུང་པ 2358

དགའ་ལག་དྲིགས་པ 3680

དགས་པ (pāṭama) 6944

དགས་པ (samīkoca) 5119

དགུར་ཐུང་ 183, 1091.

དགུར་ཐུང་པ 1760

དགུར་བཞིན་ཐུང་པ 1760

དགུར་བ 2614

དགུས་དྲོམ་པ 9435

དགུས་དྲོམ་པ་ཁྱེ་བའུ་བའུ་པ་ཁྱེ་བའུ་བའུ་པ་ 8673

དགོང་པ ① vyūha 520, 753, 859, 1341, 1343, 1381, 3412, 4300, 6002, 7821. ② racita 6057.

དགོང་པ་ཁྱེ་བའུ་(དུ)དགའ་པའི་རང་བཞིན་གྱི་ཚུལ་བསྐྱར་དྲི་(ཚུལ་སྐྱར་པ་པ) 3390

དགོང་པ་གཅིག་པ་ལོས་བྱའི་དྲི་རེ་འཛིན་

དགོང་པ་ཅེན་པོ་ལོས་བྱའི་དྲི་རེ་འཛིན་

བཀྲ 6201
 བཀྲ་བའ་འཛོམས་ 7563
 བཀྲ་ཡར་, བཀྲ་ཡས་ 7723, 7849
 བཀྲ་ཤིས་ ① svastika 348 ② maṅgala
 2744, 3308, 6818.
 བཀྲ་ཤིས་ཀྱི་གསེར་རྒྱུ་ 8677
 བཀྲ་ཤིས་ཅན་ 3348
 བཀྲ་བས་པ་ ① khaḥa 3743, 8798.
 བཀྲ་མཔ་ ① prakṛṣṇa 6065, 6530.
 ② abhyavakṛṣṇa 6069. ③ pra-
 tāraḥa 8636.
 བཀྲི་བ་, བཀྲི་པ་ (neya) 2399
 བཀྲི་ས་ ① racita 6057 ② upagūḍha
 6602
 བཀྲུ་ (nirmādayisyāma) 8598
 བཀྲུ་བ་ ① snāpana 6780 ② aḥcana
 7315
 བཀྲུ་བའི་ས་ (dhāvanikā) 9348
 བཀྲུ་བའལ་གྱི་རྒྱུ་ 9443
 བཀྲུ་གས་པ་ ① mardita ② vira
 5339
 བཀྲུ་བྱ་པ་ (avaropita) 7417
 བཀྲུ་ས་པ་ 6524
 བཀྲུ་ན་པ་ 7332

བཀྲུ་ས་བཤ (PN) (པཀྲུ་ས་པཤ་པ་?) 9515
 བཀྲུ་ས་པ་ ① buḥhūḥpā 1909. ②
 jigḥatsaita 6306, 7328.
 བཀྲུ་ས་པ་རྒྱམས་འབྲས་པའ་འབྲས་པའ་ 6306
 བཀྲུ་ལ་བ་ (ghaṭṭita) 6629
 ཀྲ་ ① pāda 6040, 6051, 8562, 8925,
 9054. ② majjā 4034.
 ཀྲ་རྒྱུ་ ① pādāṭṭharana 6040. ②
 pādopaga 6051.
 ཀྲ་ལ་ཅིག་པ་ 8922
 ཀྲ་ལ་ཅིག་པ་རྒྱམས་ 8889
 ཀྲ་རྒྱུ་ 9044, 9054.
 ཀྲ་རྒྱུ་ལ་ 4017
 ཀྲ་ལ་ལ་བ་ 6013
 ཀྲ་རྒྱུ་བ་ 7364
 ཀྲ་པ་ 966, 1420, 4010, 4572, 6768-
 69, 8558, 8561.
 ཀྲ་པ་(པ་) བཀྲུ་བའི་ས་ 9348
 ཀྲ་པ་འབས་ (PN) (མམ) 8792, 9521.
 ཀྲ་མི་གང་ 8562
 ཀྲ་མི་གཅན་ 3466
 ཀྲ་མེད་ 8925

ཀྲ་རིང་མ (ཀྲ་རིང་མ *PN*) 4576
 ཀྲ་ལག་ལུ་མ་ལུ་ལུ་ (ལུ་མ་ལུ་ལུ་
 ཀྲ་ལག་ལུ་མ་ལུ་ལུ་ (ཀྲ་ལུ་ལུ་) 8886
 ཀྲ་ལག་ལུ་མ་ལུ་ལུ་ 4071
 ཀྲ་ལག་ལུ་མ་ལུ་ 9311
 ཀྲ་ལུ་ 9494
 ཀྲ་ ① *ālā* 3956 ② *jihvā* 8586.
 ཀྲ་རྩ་ 5734
 ཀྲ་མི་རྩ་, ཀྲ་མི་མཉམས་, ཀྲ་མི་རྩ་
 8586
 ཀྲ་ 9232, 9029.
 ཀྲ་མཉམས་ལུ་ཀྲ་མཉམས་ 8756
 ཀྲ་ལུ་ ① *āṣṭya* 5352. ② *nirlopāpa-*
hāraka 5963. ③ *harāṇa* 9232
 ཀྲ་ལུ་ 8799
 ཀྲ་ལུ་ 8497
 ཀྲ་ལུ་ ① *huli* 4088. ② *pāyū* 4573
 ཀྲ་ལུ་ 4009
 ཀྲ་ལུ་(ལུ་), ཀྲ་ལུ་ 8884
 ཀྲ་ལུ་ ① *udara* 5207
 ཀྲ་ལུ་ ① *faḡhana* 4000 ② *huli* 4007
 ཀྲ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་
 ཀྲ་ (vilikhati) 7185 5207

ཀྲ་ལུ་ 3799
 ཀྲ་ (mala) 4045
 ཀྲ་ལུ་ 1461
 ཀྲ་ལུ་ (ཀྲ་ལུ་) 5000
 ཀྲ་ལུ་ 1197, 2266-2270, 4491, 6299, [7068]
 ཀྲ་ལུ་ལུ་ལུ་ 7684, 8789
 ཀྲ་ལུ་ལུ་ལུ་ (rakḥ-gaṭa) 1650
 ཀྲ་ལུ་ 5327
 ཀྲ་ལུ་ ① *kacchāṭikā* 5851. ②
kāya-bandhana 5855, 8993.
 ཀྲ་ལུ་ལུ་ལུ་ (kacchāṭikā) 5851
 ཀྲ་ལུ་ལུ་ལུ་ (kacchāṭikā) 5854
 ཀྲ་ལུ་ 3193
 ཀྲ་ ① *fabda* 477, 2799. ② *ghoṣa* 478,
 3480. ③ *svra* 2791. ④ *sam-*
kathya 2808, cf. 4705, 6263, 9200.
 ཀྲ་ལུ་ལུ་ (nuta) 4396
 ཀྲ་ལུ་ལུ་ལུ་ 4707
 ཀྲ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་, ཀྲ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་, ཀྲ་
 ཀྲ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ [ཀྲ་ལུ་ལུ་ 5072]
 ཀྲ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ 6262
 ཀྲ་ལུ་ 8219. ཀྲ་ལུ་ལུ་ 6920. ཀྲ་
 ལུ་ལུ་ 1216.

ཀླང་སྒྲུབ་ (kala-svara) 2791

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 9200

ཀླང་མཐུན་ 4234

ཀླང་འདྲིམ་ 2805

ཀླང་འཕྱིན་ 7138

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 2799

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 7138

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 2799

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 1476, 7678.

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ (AN) ① karaṇa 5395 ② prakaraṇa 9211. cf. 5394

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 1744, 1816, 2136, 4044, 4246, 4360, 5358, 5362, 5525, 5529, 5616, 6015, 6017, 6141, 7050, 7660, 9354.

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 2752, 2818, 1800, 1803, —

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 1800, 5161

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 9211

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ ① karaṇa 5395 ② prakaraṇa 9211. cf. 5394

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ (māṭṛā) 302

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ (avakāśam kuryāt) 6310

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 1286, 2275.

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 5316, 6795.

ཀླང་ ① sthala 6989. ② dhanvani

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ (ajapadaka) 9045

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ (kala) 7365

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 6763

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 414

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 6150

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ (dhanvani) 6988

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ (kala) 7365

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ (jyoti) 6195

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ ① vātayana 6526, 9343 ② gaurākṣam 5527.

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 3721

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ (tiṣya) 1020

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 4390

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 6900

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ (jyoti-rasa) 5764

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ 2157

ཀླང་ཕྱི་ལུས་ ① tāhaka 1525. ② jyoti 9364, 5059. ③ ukā 8899 ④ padīpa 6901.